

2CSM441040D5601



ABB S.p.A
V.le dell'Industria 18

20010 Vittuone (MI) – Itálie
Tel. +39 02 2415 0000

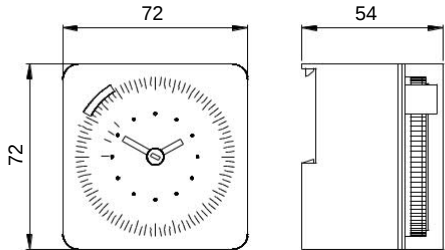
www.abb.com/low-voltage

AD1-R-15m-72

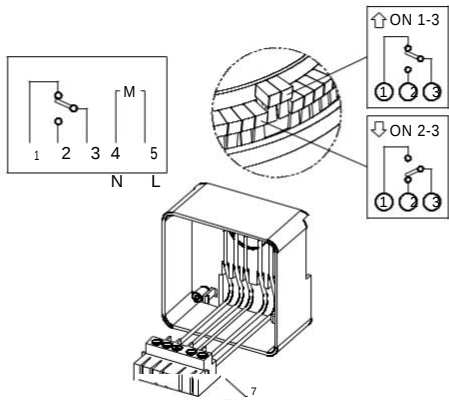
Instalační manuál

© Copyright 2019 ABB S.P.A . Všechna práva vyhrazena.
Výrobce si vyhrazuje právo na provádění technických změn a úpravu obsahu tohoto dokumentu, aniž by je musel předem oznamovat.

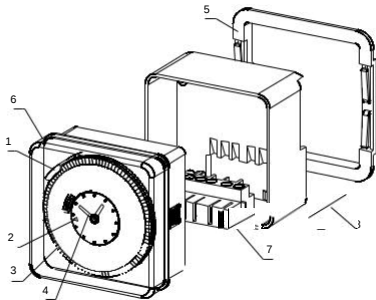
ROZMĚRY/ ABMESSUNGEN / DIMENSIONI (mm)



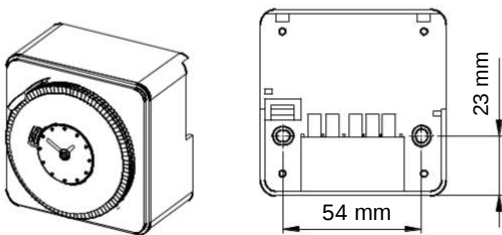
PŘIPOJOVACÍ SCHÉMA / ANSCHLUSSPLÄNE / SCHEMA DI COLLEGAMENTO



POPIS/ BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE



VRTACÍ SCHÉMA / MONTAGE / DIME FORATURA



INFORMACE PRO UŽIVATELE, podle čl. 14 Směrnice 2012/19 / EU,
Evropského parlamentu a Rady EU, ze 4. července 2012, ohledně Odpadů
z elektrických a elektronických zařízení (WEEE)

Symbol přeškrtnuté odpadové nádoby na přístroji nebo jeho obalu znamená,
že po skončení životnosti je třeba tento výrobek zlikvidovat odděleně od
domovního odpadu.

Informace ohledně odděleného sběru odpadů vám poskytnou místně
příslušné úřady. Maloprodávce je povinen odebrat zdarma tento
výrobek v případě, že si zakoupíte nový, obdobného typu a ten pak
recyklovat/zlikvidovat.

Odpovídající oddělený sběr zařízení vyřazeného z činnosti a jeho
následná recyklace, příp. ekologická likvidace, pomáhá omezit
negativní vlivy na životní prostředí a lidské zdraví, a také šetří cenné
suroviny, z nichž je vyrobeno.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

ELEKTROMECHANICKÝ ČASOVÝ SPÍNAČ



Prečtěte si pečlivě tyto všechny pokyny

- Časový spínač **AD1-R-15m-72** je přístroj, kterým ovládáme elektrické spotřebiče formou denního programu. Časový spínač je určen pro domácnosti a podobné aplikační prostředí s normální úrovní znečištění.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA

- Přístroj smí být instalován a aktivován pouze kvalifikovanou osobou, přičemž je třeba postupovat podle připojovacích schémata uvedených v tomto manuálu.**
- Po instalaci je třeba zajistit si přístroj ke svorkám, aniž by bylo k takovému úkonu třeba použít nástrojů.**
- Před připojením vodičů ke svorkám ověřte, zda jsou vodiče bez napětí.**
- Nepřipojujte časový spínač ani jeho části v případě, že budou poškozeny.**
- Časový spínač je třeba instalovat a uvést do provozu v souladu s platnými elektrotechnickými normami.**
- Časový spínač používejte pouze k účelům, ke kterým je určen.**

Kód	Model	Popis
2CSM208131R1000	AD1-R-15m-72	Elektromechanický denní časový spínač

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Napájení: 230 V~ 50/60 Hz
- Příkon: 1.8 W
- Zatížitelnost spínacích kontaktů: 16(4) A / 250 V~
- Připojitelné zátěže:
 - Žárovky 3000 W
 - Zářivky 1200 VA
 - NN halogenové lampy 2000 VA
 - Halogeny (230 V~) 3000 W
 - Úsporné lampy (CFL) 1000 VA
 - Úsporné lampy (CFL) 900 VA
 - LED žárovky 200 VA
- Typ akce: 1B
- Provozní přesnost: ± 1 s/den při 23°C
- Počet spínacích segmentů: 96
- Minimální provozní spínací čas: 15 minut
- Spínací přesnost: 5 minut
- Manuální ovládání třípolohovým volicím přepínačem:
 - - Trvalé vypnutí (naprogramované hodnoty jsou ignorovány)
 - Ⓢ - Automatický provoz
 - Ⓡ - Trvalé zapnutí (naprogramované hodnoty jsou ignorovány)
- Rezerva chodu:
 - 100 hodin (baterie tvořená nabíjitelnými NiMH akumulátory)
 - baterie bez možnosti demontáže
- Provozní teplota: -10°C ÷ +45°C
- Třída ochrany: II
- Krytí: IP20
- Instalace: do panelu, na lištu DIN nebo upevnění na stěnu

POPIS

- Volící přepínač
- Indikátor, zobrazovací jednotka
- Programovací segmenty
- Ukazatel hodin a minut
- Příslušenství pro montáž do panelu
- Průhledný ochranný kryt
- Vyjímatelná svorkovnice
- Příslušenství pro upevnění na stěnu nebo montáž na lištu DIN

PROGRAMOVÁNÍ

- Sundejte průhledný ochranný kryt na přední straně časového spínače.
- Možné provozní režimy můžete navolit manuálním přepínačem na přední straně:
 - - Trvalé uzavřený proudový okruh (kontakty 3-2 v poloze zapnuto - ON).
 - Ⓢ - Automatický provoz.
 - Ⓡ - Trvalé přerušený proudový okruh (kontakty 3-2 v poloze vypnuto - OFF).
- Při automatickém provozu dejte volící přepínač do polohy Ⓢ.
- Vytlačte všechny segmenty vnějšího kotouče směrem nahoru.
- Naprogramujte časový spínač tak, že zatlačíte dolů ty segmenty, které odpovídají vám požadované době zapnutí. Počtem, zatlačených segmentů je určeno, jak dlouho se kontakt bude nacházet mezi svorkami 3 a 2 v poloze ZAP. Každý segment odpovídá 15 minutám provozu na AD1-R-15m-72.
- Nastavte aktuální čas a minuty tak, že nastavení provedete přímo na externím kotouči, kterým otáčíte směrem doprava.
- Nasaďte zpět průhledný ochranný kryt do pouzdra.
- Zapněte časový spínač.

REFERENČNÍ NORMY

Shoda se směrnicemi EU:
2014/35/EU (směrnice pro nízká napětí)
2014/30/EU (směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu)
Shoda s těmito směrnici je prohlášena dodržáním pokynů harmonizované normy:
• **EN 60730-2-7**

Benutzerhandbuch

ANALOGE ZEITSCHALTUHR



Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch

- Die Zeitschaltuhr **AD1-R-15m-72** ist ein Gerät zur Ansteuerung elektrischer Verbraucher mittels täglicher Programme. Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Umgebungen mit normalem Verschmutzungsgrad ausgelegt.

SICHERHEITSWARNUNGEN

- Das Gerät muss von qualifiziertem Fachpersonal installiert und inbetriebgenommen werden, wobei die in diesem Handbuch enthaltenen Anschlusspläne sorgfältig zu befolgen sind.**
- Nach der Installation muss der Zugriff auf die Anschlüsse ohne spezielle Werkzeuge unmöglich gemacht werden**
- Vergewissern Sie sich vor dem Zugriff auf die Anschlussklemmen, dass die Kabel keinen Strom führen**
- Schließen Sie die Zeitschaltuhr nicht an die Stromversorgung an, wenn Teile des Gerätes beschädigt sind.**
- Das Gerät muss in Einklang mit den geltenden Normen und gesetzlichen Bestimmungen installiert und inbetriebgenommen werden.**
- Das Gerät darf ausschließlich für die angegebenen Zwecke verwendet werden.**

Code	Modell	Beschreibung
2CSM208131R1000	AD1-R-15m-72	Analoge Zeitschaltuhr täglich

TECHNISCHE DATEN

- Bemessungsspannung: 230 V~50/60 Hz
- Leistungsaufnahme: 1.8 W
- Schaltvermögen: 16(4) A / 250 V~
- Anschließbare Lasten:
 - Glühlampen 3000 W
 - Leuchtstofflampen 1200 VA
 - Halogen Niedervolt 2000 VA
 - Halogen (230 V~) 3000 W
 - Kompaktleuchtstofflampe (CFL) 1000 VA
 - Kompaktleuchtstofflampe (CFL) 900 VA
 - LED 200 VA
- Aktionstyp: 1B
- Genauigkeit: ± 1 Sekunde/Tag bei 23 °C
- Anzahl Schaltsegmente: 96 Stifte
- Kürzeste Schaltzeit: 15 Minuten
- Schaltgenauigkeit: 5 Minuten
- Manuelle Steuerung über 3-Positionen-Wahlschalter:
 - - Dauerhaft AUS (die eingestellte Programmierung wird ignoriert)
 - Ⓢ - Automatischer Betrieb
 - Ⓡ - Dauerhaft EIN (die eingestellte Programmierung wird ignoriert)
- Gangreserve:
 - 100 Stunden (austauschbare NiMH-Batterie)
 - nicht entfernbarer Batterie
- Gangreserve: 100 Stunden nach 48 Stunden ununterbrochener Leistung
- Betriebstemperatur: -10°C bis +45°C
- Schutzklasse: II
- Schutzart: IP20
- Montage: Schalttafel, DIN-Schiene oder Wandmontage

BESCHREIBUNG

- Wahlschalter
- Anzeige
- Stifte für die Programmierung
- Stunden- und Minutenzeiger
- Zubehör für Schalttafeleinbau
- Transparente Schutzabdeckung
- Abnehmbarer Anschlussklemmenblock
- Zubehör für Wand- oder DIN-Schienenmontage

PROGRAMMIERUNG

- Entfernen Sie die transparente Schutzabdeckung an der Vorderseite der Zeitschaltuhr.
- Die möglichen Betriebsarten sind über die manuelle Auswahl an der Vorderseite wählbar:
 - - Dauerhaft geschlossener Stromkreis (Klemmenkontakt 3-2 EIN).
 - Ⓢ - Automatischer Betrieb.
 - Ⓡ - Dauerhaft geöffneter Stromkreis (Klemmenkontakt 3-2 AUS).
- Positionieren Sie den Wahlhebel für den automatischen Betrieb auf das Symbol Ⓢ.
- Drücken Sie alle Stifte des Externen Wahlrades nach oben
- Programmieren Sie die Uhr, indem Sie die Stifte entsprechend der gewünschten Einschaltzeit nach unten drücken. Die Anzahl der nach unten gerichteten Stifte bestimmt, wie lange sich der Kontakt zwischen den Klemmen 3 und 2 in EIN-Position befindet. Jeder Auslöser entspricht einer Schaltzeit von 15 Minuten AD1-R-15m-72.
- Stellen Sie die aktuelle Zeit und die Minuten ein, indem Sie das externe Zifferblatt direkt im Uhrzeigersinn drehen.
- Befestigen Sie die transparente Schutzabdeckung in ihr Gehäuse
- Schalten Sie die Zeitschaltuhr ein.

REFERENZSTANDARDS

- Einhaltung der Gemeinschaftsrichtlinien: **2014/35/EU** (Niederspannung) **2014/30/EU** (EMV) wird unter Bezugnahme auf die harmonisierten Normen erklärt:
• **EN 60730-2-7**

Manuale d'Uso

OROLOGIO ELETTROMECCANICO A CAVALIERI



Leggere attentamente tutte le istruzioni

- L'orologio elettromeccanico **AD1-R-15m-72** è un dispositivo di comando elettromeccanico che controlla un carico elettrico mediante programmi giornalieri. È destinato ad operare in ambienti domestici e similari con grado di inquinamento normale.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Il dispositivo deve essere installato e messo in funzione da persona qualificata, rispettando scrupolosamente gli schemi di collegamento riportati in questo manuale**
- Dopo l'installazione deve essere garantita la inaccessibilità ai morsetti senza l'uso di appositi utensili**
- Prima di accedere ai morsetti di collegamento, assicurarsi che i conduttori non siano in tensione**
- Non collegare o alimentare il dispositivo se qualche parte di esso risulta danneggiata**
- Il dispositivo deve essere installato e messo in funzione in conformità con la normativa vigente in materia di impianti elettrici**
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli indicati.**

Codice	Modello	Descrizione
2CSM208131R1000	AD1-R-15m-72	Orologio elettromeccanico giornaliero

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: 230 V~ 50/60 Hz
- Assorbimento: 1,8 W
- Portata dei contatti: 16(4) A / 250 V~
- Carichi collegabili:
 - Incandescenti 3000 W
 - Fluorescenti (neon) 1200 VA
 - Alogene bassa tensione 2000 VA
 - Alogene a 230 V~ 3000 W
 - Basso consumo (CFL) 1000 VA
 - Basso consumo (CFL) 900 VA
 - Led 200 VA
- Tipo di azioni: 1B
- Precisione di funzionamento: ± 1 secondo/giorno a 23°C
- Tipo di quadrante: 96 cavalieri
- Tempo minimo di manovra: 15 minuti
- Precisione di manovra: 5 minuti
- Comando manuale tramite selettore a 3 posizioni:
 - - Spento permanente (la programmazione impostata sarà ignorata)
 - Ⓢ - Funzionamento automatico
 - Ⓡ - Accesso permanente (la programmazione impostata sarà ignorata)
- Riserva di carica:
 - 100 ore (batteria NiMH ricaricabile)
 - batteria non removibile
- Temperatura di funzionamento: -10°C ÷ +45°C
- Classe di protezione: II
- Grado di protezione: IP20
- Installazione: pannello, barra DIN o parete.

DESCRIZIONE

- Selettore manuale
- Indicatore
- Cavalierini per la programmazione
- Lancette indicanti ore e minuti
- Accessorio per il montaggio a retroquadro
- Coperchio di protezione trasparente
- Morsettiera estraibile
- Accessorio per l'installazione a parete o su barra DIN

PROGRAMMAZIONE

- Togliere il coperchio di protezione trasparente posto sul frontale dell'orologio.
- I modi di funzionamento possibili sono selezionabili attraverso il selettore manuale posto sul frontale:
 - - Circuito permanentemente chiuso (contatto morsetti 3-2 in ON).
 - Ⓢ - Circuito permanentemente aperto (contatto morsetti 3-2 in OFF).
 - Ⓡ - Funzionamento automatico.
- Per il funzionamento automatico dell'inseritore posizionare il selettore in corrispondenza del simbolo Ⓢ.
- Spostare tutti i cavalierini del quadrante esterno verso l'alto.
- Programmare l'intervento dell'orologio, spostando verso il basso i cavalierini in corrispondenza dell'orario di intervento desiderato. Il numero di cavalierini verso il basso, determina la durata di permanenza nella posizione di ON del contatto tra i morsetti 3 e 2. Ogni cavalierino corrisponde a 15 minuti AD1-R-15m-72 di manovra.
- Impostare l'ora ed i minuti correnti agendo direttamente sul quadrante esterno, ruotandolo in senso orario.
- Riporre il coperchio di protezione trasparente nel proprio alloggiamento
- Alimentare l'interruttore orario.

NORME DI RIFERIMENTO

- La conformità alle Direttive Comunitarie **2014/35/EU** (LVD) **2014/30/EU** (EMCD) è dichiarata in riferimento alla Norma Armonizzata:
• **EN 60730-2-7**

2CSM441040D5601



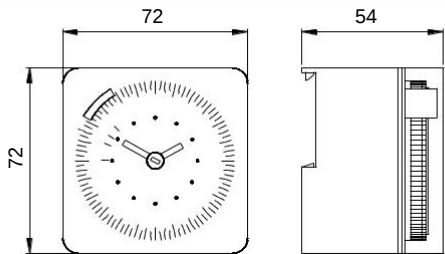
ABB S.p.A
V.le dell'Industria 18

20010 Vittuone (MI) - Italy **AD1-R-15m-72** Tel. +39 02 2415 0000
www.abb.com/low-voltage

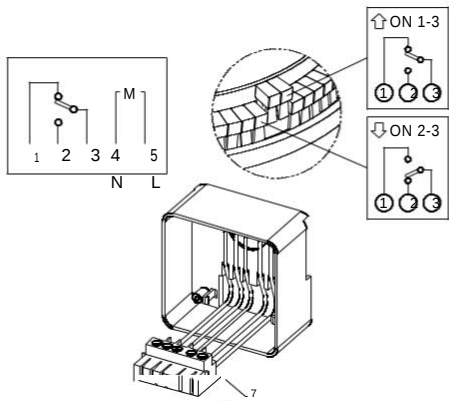
© Copyright 2019 ABB S.P.A . All rights reserved. **Installation manual**

We reserve the right to make technical changes or modify
the contents of this document without prior notice.

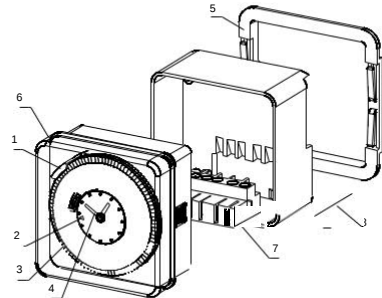
DIMENSIONES / DIMENSIONS / Габаритные размеры (mm)



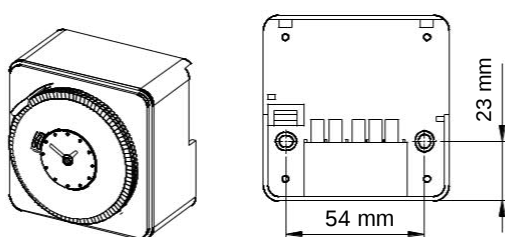
ESQUEMAS DE CONEXIÓN / SCHÉMA DE CÂBLAGE / ПОДКЛЮЧЕНИЕ



DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / ОПИСАНИЕ



AGUJERO DE DIEZ CENTAVOS / OUVERTURE / Монтаж



INFORMACE PRO UŽIVATELE, podle čl. 14 Směrnice 2012/19 / EU,
Evropského parlamentu a Rady EU, ze 4. července 2012, ohledně Odpadů
z elektrických a elektronických zařízení (WEEE)

Symbol přeškrtnuté odpadové nádoby na přístroji nebo jeho obalu znamená,
že po skončení životnosti je třeba tento výrobek zlikvidovat odděleně od
domovního odpadu.

Informace ohledně odděleného sběru odpadů vám poskytnou místné
příslušné úřady. Maloprodávce je povinen odebrat zdarma tento
výrobek v případě, že si zakoupíte nový, obdobného typu a ten pak
recyklovat/zlikvidovat.

Odpovídající oddělený sběr zařízení vyřazeného z činnosti a jeho
následná recyklace, příp. ekologická likvidace, pomáhá omezit
negativní vlivy na životní prostředí a lidské zdraví, a také šetří cenné
suroviny, z nichž je vyrobeno.

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

INTERRUPTOR DE TIEMPO ELECTROMECÁNICO CON DISPARADORES

Lea atentamente todas las instrucciones

- El temporizador **AD1-R-15m -72** es un dispositivo para controlar cualquier carga eléctrica mediante programas diarios. Está diseñado para operaciones domésticas y similares con niveles de contaminación normales.

ADVERTENCIA

- El dispositivo debe ser instalado y activado por personal cualificado, siguiendo escrupulosamente los esquemas de conexión previstos en este manual.
- Después de la instalación, debe ser imposible acceder a los terminales sin herramientas específicas.
- Antes de acceder a los terminales de conexión, compruebe que los cables no estén bajo tensión.
- No conecte ni alimente el dispositivo si alguna parte del mismo está dañada.
- El dispositivo debe instalarse y activarse de acuerdo con las normas vigentes en materia de sistemas eléctricos.
- No utilice el dispositivo para fines distintos de los indicados.

Código	Modelo	Descripción
2CSM208131R1000	AD1-R-15m-72	Interruptor electromecánico de tiempo diario

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación: 230 V~ 50/60 Hz
- Consumo propio: 1.8 W
- Capacidad de contactos: 16(4) A / 250 V~
- Cargas conectables:
 - Incandescente 3000 W
 - Fluorescente 1200 VA
 - Halógeno de baja tensión 2000 VA
 - Halógeno (230 V~) 3000 W
 - Lámpara de bajo consumo (CFL) 1000 VA
 - Lámpara de bajo consumo (CFL) 900 VA
 - Led 200 VA
- Tipo de acción: 1 B
- Precisión de marcha: ± 1 seg. / día a 23°C
- Tipo de esfera: 96 excursionistas
- Tiempo mínimo de maniobras: 15 minutos
- Precisión de maniobra: 5 minutos
- Control manual mediante selector de 3 posiciones:
 - - Apagado permanente (la programación establecida será ignorada)
 - Ⓞ - Funcionamiento automático
 - Ⓜ - Encendido permanente (la programación establecida será ignorada)
- Reserva de marcha:
 - 100 horas (NiMH batería recargable)
 - batería no extraíble
- Temperatura de funcionamiento: -10°C ÷ +45°C
- Clase de protección: II
- Tipo de protección: IP20
- Instalación: panel, DIN Rail o pared

DESCRIPCIÓN

- Interruptor selector
- Indicador
- Disparadores para programación
- Disparadores para programación
- Accesorio para montaje en panel
- Tapa de protección transparente
- Bloque de terminales extraíble
- Accesorio para instalación en pared o en carril DIN

PROGRAMACIÓN

- Retire la cubierta de protección transparente en la parte frontal del interruptor horario.
- Los posibles modos de funcionamiento son seleccionables a través del mando manual situado en la parte frontal:
 - - Circuito permanentemente cerrado (bornes de contacto 3-2 en ON).
 - Ⓞ - Funcionamiento automático.
 - Ⓜ - circuito permanentemente abierto (terminales de contacto 3-2 OFF).
- Para el funcionamiento automático del insertador, posicione el selector en correspondencia con el símbolo. Ⓞ
- Mueva hacia arriba todos los trippers del dial externo.
- Programe la intervención del reloj bajando los trippers en correspondencia con la hora de intervención deseada. El número de los disparadores hacia abajo, determina la duración de la estancia en posición ON del contacto entre los terminales 3 y 2. Cada tripper corresponde a 15 minutos de funcionamiento AD1-R-15m-72.
- Ajuste la hora y los minutos actuales actuando directamente sobre el dial externo, girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- Place the transparent protection cover in its casing.
- Encienda el interruptor horario.

NORMAS DE REFERENCIA

- Se declara el cumplimiento de las Directivas Comunitarias: **2014/35/EU** (Baja tensión) **2014/30/EU** (CEM.) en referencia a la norma armonizada:
 - **EN 60730-2-7**

GUIDE D'INSTALLATION

MINUTERIE ÉLECTROMÉCANIQUE AVEC DÉCLENCHEURS

Lisez attentivement les instructions

- L'horloge **AD1-R-15m-72** permet de contrôler toute charge électrique via des programmes journaliers.
Ils est conçu pour les foyers avec des niveaux de pollution usuels.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Le produit doit être installé et mis en service par un personnel qualifié, en suivant scrupuleusement les schémas de câblage fournis dans ce manuel
- Après l'installation, il devra être impossible d'accéder aux bornes sans l'usage d'outils spécifiques
- Avant d'accéder aux connexions, vérifiez que le produit ne soit pas sous tension
- Ne mettez pas le produit sous tension si une partie du produit est endommagée
- Le produit doit être installé en mis en service en adéquation avec les appareils de vérification standards
- Ne pas utiliser ce produit dans des intentions autres que celles indiquées

Code	Modèle	Description
2CSM208131R1000	AD1-R-15m-72	Interrupteur horaire électromécanique journalier

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: 230 V~ 50/60 Hz
- Puissance: 1.8 W
- Capacité des contacts: 16(4) A / 250 V~
- Charges:
 - Incandescent 3000 W
 - Fluorescent 1200 VA
 - Halogène basse tension 2000 VA
 - Halogène (230 V~) 3000 W
 - Lampe basse consommation (CFL) 1000 VA
 - Lampe basse consommation (CFL) 900 VA
 - Led 200 VA
- Type d'action : 1B
- Precision: ± 1 secondes/jour à 23°C
- Type de cadran: 96 Zone de programmation
- Temps de fonctionnement minimum: 15 minutes
- Precision de commutation: 5 minutes
- Contrôle manuel par les trois positions du sélecteur:
 - - Constamment déconnecté (la programmation programmée sera ignorée)
 - Ⓞ - Automatique
 - Ⓜ - Constamment connecté (la programmation programmée sera ignorée)
- Puissance de réserve:
 - 100 heures (NiMH Batterie rechargeable)
 - Batterie non-extractable
- Température de fonctionnement: -10°C ÷ +45°C
- Classe de protection: II
- Degré de protection: IP20
- Installation : en saillie, encastré ou sur rail DIN

DESCRIPTION

- Sélecteur
- Indicateur
- Zone de programmation
- Zone de programmation
- Accessoire de montage
- Couvercle de protection transparent
- Bornes extractables
- Accessoire de montage saillie ou raid DIN

PROGRAMMATION

- Retirer le couvercle de protection transparent sur la face avant du produit.
- Les modes sont peuvent être sélectionné via le contrôle manuel face avant:
 - - Constamment fermé (contact des bornes 3-2 sur ON).
 - Ⓞ - Automatique.
 - Ⓜ - Constamment ouvert (bornes contact 3-2 OFF).
- Pour un fonctionnement automatique, positionnez le sélecteur sur le symbole Ⓞ.
- Faites glisser les clips du cadran extérieur.
- Programmer l'horloge en bougeant les clips vers le temps de réglage souhaité. Le nombre de clips abaissés détermine la durée de maintien sur la position ON. Chaque clips correspond à 15minutes de fonctionnement AD1-R-15m-72.
- Réglez l'heure et les minutes en tournez directement le cadran extérieur, dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Placez le capot de protection transparent dans son emplacement
- Alimentez le produit.

STANDARDS ET CERTIFICATIONS

Conformité aux directives communautaires
2014/35/EU (LVD)
2014/30/EU (EMCD)
est déclarée en référence à la norme harmonisée :
• **EN 60730-2-7**

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

АНАЛОГОВЫЕ РЕЛЕ ВРЕМЕНИ С ПЕРЕКЛЮЧАЮЩИМ КОНТАКТОМ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией

- Реле серии AD1-R-15m-72 пригодны для управления различными нагрузками по суточной программе.
Реле подходят для применения в бытовых и схожих с ними условиями.

ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Установка и подключения проводятся квалифицированным персоналом, в строгом соответствии с инструкцией
- После монтажа необходимо обеспечить защиту от прикосновения к клеммам
- Перед контактом с клеммами убедиться в отсутствии на них напряжения
- Не подключать и не включать реле при повреждении какой-либо его части
- Реле пригодно к монтажу и эксплуатации только в электрических сетях соответствующего стандарта.
- Не используйте реле в целях, отличных от указанных.

Код	Модель	Описание
2CSM208131R1000	AD1-R-15m-72	Реле времени с суточным циклом

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Питающее напряжение: 230 В~ 50/60 Гц
- Собственное потребление: ≤ 1.8 Вт
- Макс. ток: 16 (4) А 250 В~
- Подключаемые нагрузки:
 - Лампы накаливания 3000 Вт
 - Лампы флуоресцентные 1200 ВА
 - Низковольтные галогеновые лампы 2000 ВА
 - Галогеновые лампы (230 В~) 3000 Вт
 - Компактная люминесцентная лампа (CFL) 1000 ВА
 - Компактная люминесцентная лампа (CCFL) 900 ВА
 - LED лампы 200 ВА
- Тип действия: 1В
- Точность хода: ±1 секунда/день при 23°C
- Количество переключателей: 96 пинов
- Минимальный шаг переключения: 15 минут
- Точность переключения: 5 минут
- Переключатель режимов на 3 позиции:
 - - Постоянно отключено
 - Ⓞ - Автоматический режим
 - Ⓜ - Постоянно включено
- Запас хода:
 - 100 часов (NiMH элемент питания)
 - батарея без возможности замены
- Рабочая температура: -10 °C ÷ +45°C
- Класс изоляции: II
- Степень пыле- влагозащиты: IP20
- Способ монтажа: DIN-рейка или стена

ОПИСАНИЕ

- Переключатель режимов
- Индикатор
- Настроечные пины
- Стрелки установки времени
- Аксессуары для монтажа в панель
- Прозрачная защитная крышка
- Съёмный клеммный блок
- Аксессуары для монтажа на DIN-рейку или на стену

НАСТРОЙКА

- Снять прозрачную крышку с лицевой панели реле
- Возможные режимы работы выбираются с помощью ручного управления на передней панели:
 - - Постоянно включено (клеммы контакта 3-2 в положении ВКЛ).
 - Ⓞ - Автоматический режим.
 - Ⓜ - Постоянно отключено (клеммы контакта 3-2 в положении ВЫКЛ).
- Для включения автоматического режима работы установите селектор в соответствии с символом Ⓞ
- Переведите все пины безеля в верхнее положение.
- Настройте требуемый режим работы реле, опуская вниз пины в соответствии с желаемым временем включения реле. Количество переключенных вниз пинов соответствует длительности нахождения клемм контакта 3-2 в положении ВКЛ. Каждый пин соответствует 15 минутам работы AD1-R-15m-72.
- Установите текущее время, вращая безель реле, поворот осуществляется только по часовой стрелке.
- Установите защитную крышку на лицевую панель
- Подайте питание на реле времени.

СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ

- Соответствует основным Директивам:
 - 2014/35/EU (L.V.D)
 - 2014/30/EU (E.M.C.D.)гармонизировано со Стандартом:
 - EN 60730-2-7